## Bedienungsanleitung











# Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Beschreibung						
2	Sicherheitshinweise						
	2.1 2.2		zeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung eachtung	4			
3	Ans	chlüss	e <b>e</b>	6			
	3.2 3.3	Schwin Klarwa	nschluss nmerschalter sserpumpe ialfreier Kontakt	6 6 6			
4	Fun	ktion		7			
	4.2		ung und Anzeigen ebnahme anzeige	7 8 8			
5	Mer	าü		g			
	5.2	Service 5.3.1 5.3.2	sstundenanzeige	9 10 10 10 11			
	5.4	5.4.1 5.4.2 5.4.3 5.4.4 5.4.5	einstellungen Uhrzeit und Datum LCD Kontrast Alarmsummer Fehler anzeigen (Logbuch) Sprache Alarm löschen	12 12 12 12 12 12 13			
	5.5	5.5.1 5.5.2 5.5.3	nmenüs für Individual-Einstellungen Belüftung Denitrifikation Parameter Strom- / Drucküberwachung	13 13 13 14 14			
6	Wei	rkseins	tellungen	14			
7	Stö	rungen	/ Alarm	15			
8	Net	zausfal	llalarm	15			
9	Моі	ntagehi	nweise	16			
10	Technische Daten						
11	Schaltzeiten						
12			dungen	17 18			
13							
14	Herstellerbescheinigung 1						

## 1 Allgemeine Beschreibung

Das Schaltgerät steuert den Verdichter einer Kleinkläranlage nach dem SBR-Prinzip im Zeittakt.

Zusätzlich kann eine Klarwasserpumpe (Motorpumpe) angesteuert werden.

Im Betrieb werden die Aggregate stromüberwacht, um Fehler der Anlage weitgehend zu erkennen.

### 2 Sicherheitshinweise

Diese Anleitung bezieht sich ausschließlich auf das Schaltgerät (Steuerung) und enthält wichtige Hinweise und Warnvermerke.

Diese Anleitung ist unbedingt vor der Montage und Inbetriebnahme vom Monteur sowie dem zuständigen Betreiber der Anlage zu lesen und zu beachten.

Es sind nicht nur die unter diesem Hauptpunkt "Sicherheit" aufgeführten **allgemeinen Sicherheits- hinweise** zu beachten, sondern auch die unter den folgenden Hauptpunkten eingefügten **speziellen Sicherheitshinweise**.

#### 2.1 Kennzeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung

Die in diesem Dokument enthaltenen Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung eine Gefährdung für Personen hervorrufen können.

sind mit dem allgemeinen Gefahrensymbol



gekennzeichnet.

Die Warnung vor elektrischer Spannung ist mit



besonders gekennzeichnet.

#### 2.2 Zur Beachtung

Diese Anleitung berücksichtigt weder alle Konstruktionseinzelheiten und Varianten, noch alle möglichen Zufälligkeiten und Ereignisse, die bei der Montage, dem Betrieb sowie der Wartung auftreten können.

Voraussetzung für die Montage und Handhabung des Schaltgerätes ist der Einsatz von fachlich geschultem Personal (siehe EN 50 110-1).

Sofern nicht alle Informationen und Anweisungen in dieser Anleitung gefunden werden, fragen Sie bitte beim Hersteller nach.

Bei Missachtung übernimmt der Hersteller und Lieferant dieses Schaltgerätes keine Verantwortung.

## 2 Sicherheitshinweise

Diese Anleitung enthält grundlegende Hinweise, die bei Aufstellung, Inbetriebnahme und Betrieb unbedingt zu beachten sind. Die Betriebsanleitung muss ständig am Einsatzort der Anlage verfügbar sein.





Der Anschluss und die Wartung der Steuerung darf nur von geeignetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Vor Inbetriebnahme und Einschalten der Netzspannung ist sicherzustellen, dass

- das Gerät und die Anschlussleitungen keine erkennbaren Beschädigungen aufweisen
- insbesondere der Netzanschluss und die Anschlüsse der Aggregate ordnungsgemäß angeschlossen sind
- alle Anschlüsse sach- und fachgerecht durchgeführt worden sind
- die Verlegung / Ausführung aller Kabel und Leitungen den geltenden Vorschriften entsprechen
- das Gerät ordnungsgemäß geschlossen ist
- die Anlage fachgerecht abgesichert ist

Die jeweils gültigen Vorschriften (EN, VDE, ..) sowie die Vorschriften der örtlichen Energieversorger sind zu beachten.

Ist eine Sicherung defekt, darf diese nur durch eine Feinsicherung folgenden Typs ersetzt werden: **Feinsicherung, träge Typ 3,15 A**, **5 x 20 mm** nach EN 60127-2/III mit einer maximalen Verlustleistung von 1,5 W. Diese Sicherung ist auch werkseitig eingebaut.

#### Hinweis:

Bei größeren Anlagen kann eine stärkere Sicherung eingebaut sein (max. 6,3 AT).

Sicherung immer durch eine Sicherung der gleichen Stromstärke ersetzen.

Vor Austausch der Sicherung das Gerät unbedingt spannungsfrei schalten (Netzstecker ziehen).

# Vor Öffnen des Gerätes unbedingt spannungsfrei schalten (Netzstecker ziehen!)

Achtung:

- Empfindliche Bauteile
- Gefahr des sich Lösens der internen Verkabelung
- Spannungsführende Teile

## 3 Anschlüsse

#### 3.1 Netzanschluss

Der Netzanschluss erfolgt über das mitgelieferte Netzkabel (Länge ca. 1,5 m) mit Schukostecker (Klemmen L1, N, PE).

Absicherung netzseitig: max. 1 x 16 A G.

#### 3.2 Schwimmerschalter

Ein Schwimmerschalter kann über die vorhandene Lüsterklemme an die Steuerung angeschlossen werden. Dieser steuert die Beschickung, Klarwasserabzug, die Belüftungszeiten und gibt Hochwasseralarm. Steuerspannung: 230 V~ ca. 5 mA; schaltend zwischen Eingang und N.

**Anschluss Schwimmerschalter** 



#### 3.3 Klarwasserpumpe

Eine Klarwasserpumpe kann über die vorhandene Lüsterklemme an die Steuerung angeschlossen werden. (Optionaler Anschluss, muss bei Bestellung mit angegeben worden sein!)

Diese kommt bei größeren Förderhöhen zum Einsatz und ersetzt die Mammutpumpe.

**Anschluss Klarwasserpumpe** 



#### 3.4 Potentialfreier Kontakt

Über die potentialfreien Kontakte kann eine zusätzliche Warnlampe / Blitzleuchte angeschlossen werden.

Diese kann über die Steuerung oder über eine unabhängige / externe Leitung mit Strom versorgt werden.

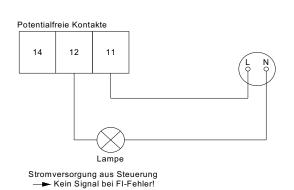
Im Alarmfall schließt das Relais die Verbindung zwischen Klemme 11 und 12 und öffnet die Verbindung zwischen 11 und 14.

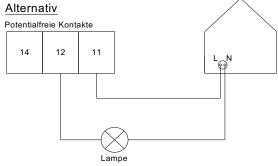


### 3 Anschlüsse

Soll die Warnlampe / Blitzleuchte im Fehlerfall leuchten / blinken, ist der Anschluss über die Kontakte 11 und 12 zu wählen (siehe Zeichnung).

Für Dauerlicht muss die Verbindung 11 und 14 gewählt werden.





Stromversorgung aus externem Stromkreis

Alarm auch beim FI-Fehler!

## 4 Funktion

#### 4.1 Bedienung und Anzeigen

Die Steuerung verfügt über ein graphisches LCD - Display mit 128 x 64 Pixeln.

Die Anzeigen erfolgen im Klartext.

Die Bedienung erfolgt über drei Tasten und zwei LEDs.



Die grüne LED leuchtet dauerhaft, wenn ein Aggregat an ist.



Bei einer Störung / Fehler blinkt die rote LED.



Zeigen die grüne und rote LED gleichzeitig Dauerlicht, so befindet sich das Gerät in der Initialisierungsphase.

Im normalen Betrieb blinkt die grüne LED und zusätzlich ist in der rechten unteren Ecke der LCD-Anzeige ein blinkendes Dreieck ◀ erkennbar.

Jedes Menü besteht aus einer Folge von Darstellungen auf der LCD-Anzeige.

Der Wechsel von Menü zu Menü erfolgt über die Pfeiltasten **▼** ♠.

Durch Drücken der ← -Taste gelangt man in den Eingabemodus des jeweiligen Menüpunktes.

Der Eingabemodus ist durch eine ausgewählte (invers dargestellte) Zeile zu erkennen.

Mit den 

↑ -Tasten können nun die Zeilen ausgewählt werden und durch Drücken der 

-Taste können die Werte geändert werden.

Ist eine mehrstellige Zahleneingabe gefordert, so wird zunächst die höchste Stelle geändert.

Mit der ← Taste gelangt man dann zur nächsten Stelle usw..

Ist als Eingabe die Auswahl verschiedener Optionen gefordert (z.B. JA / NEIN), so erfolgt die gewünschte Auswahl ebenfalls über die Pfeiltasten 

↑. Erscheint die gewünschte Option in der Anzeige, wird diese mit der 

-Taste bestätigt.

### 4 Funktion

#### 4.2. Inbetriebnahme

Bei der Inbetriebnahme muss zuerst das Folgende eingegeben werden:

- Passwort
- Sprache (siehe Menüpunkt 5.4.5)
- Uhrzeit und Datum (siehe Menüpunkt 5.4.1)
- Anlagentyp (siehe Menüpunkt 5.3.3)
- Schwimmerschalter (siehe Menüpunkt 5.3.3)
- Denitrifikation (siehe Menüpunkt 5.5.2)
- Testbetrieb Dauer ca. 1 Minute (siehe Menüpunkt 5.3.1)

Nach dem Testbetrieb erscheint ein Fenster mit der Abfrage Eingabe OK. Diese kann mit JA / NEIN beantwortet werden. Bei Eingabe NEIN beginnt erneut die Eingabe des Passwortes, bei JA erscheint die Standardanzeige.

Der Inbetriebnehmer muss sicherstellen, dass die Einstellungen der Parameter so erfolgt sind, dass sie mit evtl. Forderungen aus der bauamtlichen Zulassung für die Anlage, an der die Steuerung eingesetzt werden soll, übereinstimmen.

#### 4.3 Hauptanzeige

In der Standardanzeige zeigt die Steuerung den Schaltzustand der Anlage und der Aggregate z.B.:



Do 14.04.11 12:37:55
Beluftung Sparbetrieb ...00:14:09
Kompressor Belüftung
Strom: 0.1A
pmin I Bel.
Schwimmer: p=000mbar 4

- 1. Zeile: Datum und Uhrzeit
- 2. Zeile: aktueller SBR Zyklus
- Zeile (rechts): Normal- oder Sparbetrieb der Anlage (Rest-) Zeit, die die aktuelle Phase noch andauert
- Zeile: Anzeige, welches Aggregat läuft bzw. Aggregate AUS, wenn alle Aggregate aus sind
- 4. Zeile: Betriebsstrom des Verdichters / ggf. Klarwasserpumpe
- 5. Zeile: Fehleranzeige
- Zeile: Schwimmerzustand oben / unten (Nur sichtbar bei aktiviertem Schwimmer) u. Anzeige vorhandener Gegendruck

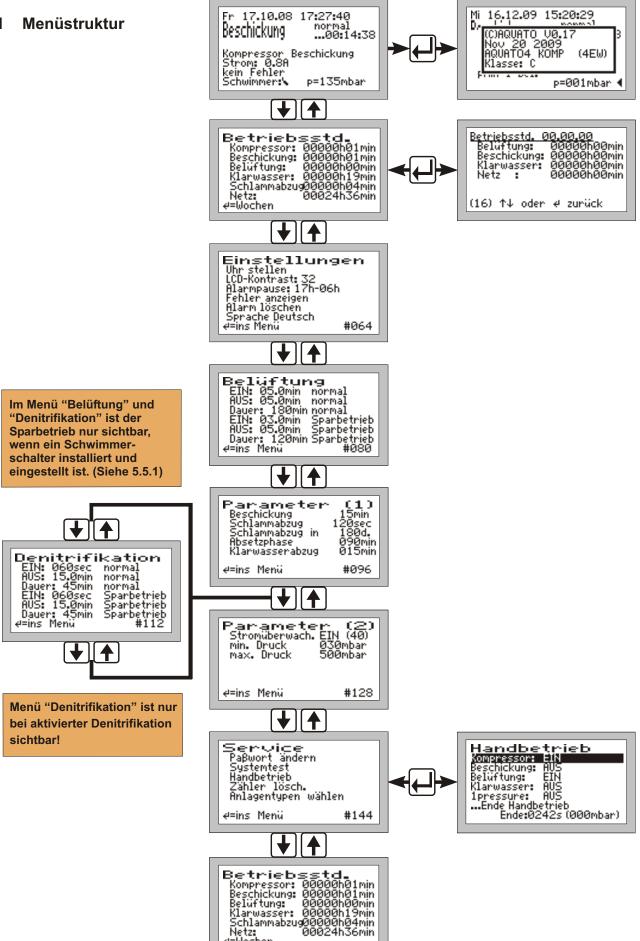
Wird die ← Taste gedrückt, wird Folgendes angezeigt:



- Version
- Datum der Version
- Typ (eingestellte EW)
- -Ablaufklasse

Mit der — Taste kann außerdem in diesem Menü der Summer abgestellt werden. (Siehe auch 5.4.6)

#### 5.1



∉=Wochen

Die genaue Anzeige hängt vom Status der Anlage sowie von den eingestellten Parametern ab. Die verschiedenen Varianten der Anzeige werden im Folgenden näher erläutert.

#### 5.2 Betriebsstundenanzeige



Im Menüpunkt BETRIEBSSTUNDEN werden die Betriebsstunden der jeweiligen Aggregate angezeigt. Die Betriebsstunden werden hochgezählt, wenn die Steuerung den Kompressor bzw. die Pumpe eingeschaltet hat. Die Anzeige erfolgt in Stunden und Minuten.

Drückt man die ← -Taste, werden die Betriebsstunden der letzten (bis zu 52) Wochen angezeigt (Betriebstagebuch).



In der letzten Zeile steht das Datum der Woche (Beispiel 16. KW), in dem die Werte gespeichert wurden (immer am Sonntag).

Mit den -Tasten kann von Woche zu Woche geblättert werden.

#### **Hinweis**:

Diese Funktion arbeitet nur korrekt, wenn das Datum und die Uhrzeit korrekt eingestellt wurden.

#### 5.3 Servicemenü



Das Servicemenü ist im Wesentlichen für den Servicetechniker bestimmt.

Ausgewählt werden typischerweise

- Passwort ändern (nur mit Sonderpasswort)
- Systemtest / Testbetrieb
- Handbetrieb
- Zähler löschen (nur mit Sonderpasswort)

Der automatische Testbetrieb wird über das Auswahlmenü

- Anlagentypen wählen

#### 5.3.1 Systemtest / Testbetrieb



TEST STARTEN ausgewählt. Im Testbetrieb wird überprüft, ob die Aggregate ordnungsgemäß Strom aufnehmen.

Außerdem ist durch Anheben des Schwimmerschalters die Funktion

des Schwimmers überprüfbar.

Während des Testbetriebs ändert sich die Hauptanzeige.

#### **Systemtestablauf**



- 1. Beschickung 15 s
- 2. Belüftung 15 s
- 3. Klarwasser 15 s
- 4. Schlammabzug 15 s

#### 5.3.2 Handbetrieb



Im Handbetrieb kann jedes der Aggregate manuell EIN oder AUS geschaltet werden (z.B. für einen Testlauf).

Mit den 

↑ - Tasten wird das Aggregat ausgewählt und mit der

- Taste das Aggregat EIN bzw. AUS geschaltet.

Über dem Menüpunkt ...ENDE HANDBETRIEB wird der Handbetrieb beendet.

Nach Ende des Handbetriebs wird der Klärzyklus fortgesetzt.

#### 5.3.3 Anlagentyp auswählen



In diesem Menü kann der Anlagentyp eingestellt werden.

Wählen Sie den Menüpunkt ANLAGENTYPEN WÄHLEN aus und drücken dann die ← -Taste. Mit den ★ - Tasten wählen Sie den passenden Anlagentyp mit der EW - Zahl aus.

Alle Parameter für den Reinigungsprozess sind dann automatisch voreingestellt.

#### Anschließend werden optionale Funktionen abgefragt:



Schwimmerschalter: In der ersten Zeile wird der derzeit eingestellte Zustand angezeigt. In der zweiten Zeile kann der Zustand verändert werden. Durch Drücken der 
↑ - Tasten wird zwischen JA oder NEIN ausgewählt. Mit der 
 - Taste wird der gewählte Zustand übernommen.



Denitrifikation: In der ersten Zeile wird der derzeit eingestellte Zustand angezeigt. In der zweiten Zeile kann der Zustand verändert werden. Durch Drücken der 

↑ - Tasten wird zwischen JA oder NEIN ausgewählt. Mit der 
 - Taste wird der gewählte Zustand übernommen.

#### 5.4 Grundeinstellungen



In diesem Menü werden die Betreibereinstellungen konfiguriert.

#### 5.4.1 Uhrzeit und Datum einstellen







Beispiel: Änderung des Datums vom 11.04.07 auf den 14.04.07 und der Zeit von 16:19 auf 16:23 Uhr. Die Uhr arbeitet quarzgesteuert. Sie sollte bei der Wartung mit geprüft werden.

#### 5.4.2 LCD Kontrast

Der LCD Kontrast kann hier optimiert werden. In der Regel ist keine Änderung notwendig.

#### 5.4.3 Alarmsummer



Der Alarmsummer kann AUS geschaltet werden.

Der akustische Alarm kann von z. B. 18.00 Uhr bis 06.00 Uhr abgeschaltet werden.

#### Achtung:

In der eingestellten Zeit wird kein akustischer Alarm gegeben!

#### 5.4.4 Fehler anzeigen



Über dieses Menü wird das Fehlerlogbuch aufgerufen.

Das Fehlerlogbuch zeigt die letzten 20 Fehlerereignisse mit Datum und Uhrzeit an. Mit den → -Tasten wird im Logbuch geblättert, mit der → -Taste wird das Menü verlassen.

(Im Fehlerlogbuch kann nichts gelöscht werden!)

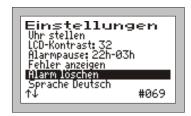
#### 5.4.5 Sprache

Hier wird die Sprache der Steuerung ausgewählt.

Die Steuerung ist vorbereitet für mehrere Sprachen. Zurzeit programmierte Sprachen sind:

- Deutsch - Englisch - Finnisch - Polnisch - Schwedisch

#### 5.4.6 Alarm löschen



Trat eine Störung (Alarm) auf, so kann diese durch Drücken der

-Taste auf KEINE FEHLER zurückgesetzt werden. Der Fehler
bleibt im Fehlerlogbuch trotzdem gespeichert. Die Anzeige zeigt
dann für ca. 1 Sekunde OK an und springt anschließend zur
Menüanzeige zurück.

<u>Hinweis:</u> Wird bei einer Störung die — Taste in der Hauptanzeige (Standardanzeige während des Betriebes) einmal gedrückt, so wird nur der Summer vorübergehend abgeschaltet.

Die Fehlermeldung wird im Fehler-Logbuch gespeichert und bleibt in der Hauptanzeige so lange stehen, bis über ALARM LÖSCHEN die Fehlermeldung gelöscht wird.

#### 5.5 Systemmenüs für Individual-Einstellungen

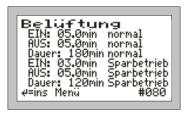


In den folgenden Menüs können alle Parameter der Anlage einzeln eingestellt werden. Eine Anpassung darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden, da unter Umständen die Reinigungsleistung der Anlage reduziert wird und die bauamtliche Zulassung erlischt.

Um die Werte ändern zu können, ist allerdings zunächst die Eingabe eines Sonderpasswortes nötig. In der Regel sind keine Änderungen der Parameter erforderlich, da diese bei der Auswahl der EW-Zahl (unter ANLAGENTYP AUSWÄHLEN) automatisch voreingestellt werden.

Um die ursprünglichen Werkseinstellungen wieder herzustellen, muss der Anlagentyp nochmals neu ausgewählt werden. (siehe Menüpunkt 5.3.3)

#### 5.5.1 Belüftung



In diesem Menü wird eingestellt, für wie viele Minuten im Normalbetrieb die Belüftung EIN bzw. AUS geschaltet sein soll (Taktung).

#### Hinweis:

Belüftung Sparbetrieb ist nur sichtbar, wenn der Schwimmerschalter aktiviert ist. Dann kann auch für den Sparbetrieb die Belüftungsdauer wie oben beschrieben eingestellt werden.

#### 5.5.2 Denitrifikation



In diesem Menü wird eingestellt, für wie viele Minuten die Belüftung EIN bzw. AUS geschaltet sein soll; jeweils für den Normal- und den Sparbetrieb, allerdings nur für die Denitrifikation.

Außerdem wird die Dauer der Denitrifikation eingestellt.

#### Hinweis:

Dieses Menü ist nur sichtbar, wenn die Denitrifikation aktiviert ist.

#### 5.5.3 Parameter



In diesem Menü können folgende Parameter eingestellt werden:

- Beschickung
- Schlammabzug
- Schlammabzug in x Tagen
- Absetzphase
- Klarwasserabzug

#### 5.5.4 Strom- / Drucküberwachung



Wenn die Steuerung den Verdichter bzw. eine Pumpe einschaltet, so ist nicht zweifelsfrei sichergestellt, dass diese(r) auch läuft. Überhitzung, defekte Kabel oder sonstige Defekte können dazu führen, dass das Schaltrelais eingeschaltet ist, das Aggregat aber trotzdem nicht läuft.

Die Steuerung überwacht daher, ob auch ein Strom im Schaltkreis fließt. Unterschreitet der Strom einen Grenzwert, der softwareseitig auf 0,2 A festgelegt ist, so wird ein Stromalarm erzeugt. In diesem Menü kann die Stromüberwachung EIN oder AUS geschaltet werden.

Zusätzlich wird der Stromwert zur Überwachung in der Hauptanzeige angezeigt.

Die Steuerung überwacht zusätzlich den Druck, der bei der Belüftung, Beschickung, Schlammrückführung und dem Klarwasserabzug entsteht.

Der minimale und maximale Druck kann hier festgelegt werden.

## 6 Werkseinstellungen

Einwohner - Zahl: 8

Schwimmer: NEIN

Denitrifikation: NEIN

## 7 Störungen / Alarm

#### Folgende Störungen können im Display angezeigt werden:

1.	HW	Hochwasser: nach Ablauf Klarwasserabzugs ist der Schwimmerschalter nicht unten
2.	Akku	Akku leer, defekt oder nicht eingesetzt
3.	Uhr	Uhr nicht gestellt
4.	I Bel	Stromfehler Verdichter
5.	I Klarw.	Stromfehler Klarwasserpumpe
6.	p min	Zulässiger Druck wurde unterschritten
7.	p max	Zulässiger Druck wurde überschritten
8.	NETZ EIN	Netz wird eingeschaltet
9.	NETZ AUS	Netz wird ausgeschaltet
10.	Netzunter-	Netzunterbrechung < 1 min wird der SBR Zyklus fortgesetzt,
	brechung	Netzunterbrechung > 1 min Neustart des SBR Zyklus



Störungen werden durch Blinken der roten Betriebs-LED angezeigt.

Die Störmeldung im Display erlischt nur, wenn der Fehler beseitigt <u>und</u> auch an der Steuerung zurückgesetzt wird. (Siehe Menüpunkte 5.4.4 und 5.4.6)

## 8 Netzausfallalarm

#### Die Steuerung verfügt über einen Netzausfallalarm.

Bei einem Netzausfall wird ca. alle 30 Sek. eine Alarmtonfolge erzeugt, um den Betreiber auf die fehlende Klärfunktion hinzuweisen. Im Display wird eine durchgestrichene Steckdose angezeigt. Wird die — Taste gedrückt gehalten bis ein Quittierton ertönt, wird der Alarm dauerhaft abgeschaltet. Kehrt nach dem Netzausfall die Energieversorgung zurück, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.



<u>Hinweis</u>: bei einem Neugerät erreichen die internen Akkus erst nach einigen Tagen ihre volle Leistung, um eine maximale Alarmdauer erreichen zu können.

Sollte die Funktion der internen Akkus nachlassen, müssen diese durch 2 Stück Akku NiMH Baugröße AA ersetzt werden.



Der Austausch darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen.

Die Akkus dürfen nur sachgerecht entsorgt werden.



Laut Batterieverordnung der Bundesregierung (BGBI 1998/I/20 v. 2.4.1998) sind seit dem 1.10.1998 alle Endverbraucher von Batterien und Akkus verpflichtet, diese an den Handel bzw. Wertstoff-Entsorger, z.B. kommunale Sammelstellen zurückzugeben. Die Entsorgung über den Hausmüll ist ausdrücklich verboten.

## 9 Montagehinweise



Die Steuerung ist für die Wandmontage vorgesehen.



Schließen Sie, wenn vorhanden, den Schwimmer und die Motorpumpe an die dafür vorgesehenen Vorrichtungen in der Steuerung an. (siehe Menüpunkte 3.2 und 3.3) Stecken Sie erst dann den Netzstecker ein!

Nach einem Selbsttest der Steuerung wird nach ca. 3 Sek. der Text mit der Startmeldung erscheinen.

Vx.xx (z.B. V0.04) ist die Versions-Nr. der Software. Sekunden später erscheint die Standardanzeige.

Die grüne LED leuchtet dauerhaft, wenn ein Aggregat an ist.

Bei einer Störung / Fehler blinkt die rote LED.

Bei Bedarf stellen Sie jetzt die Parameter (siehe Menüpunkt 4.2) wie gewünscht ein und kehren in das Hauptmenü zurück. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Die Kabel zum Gerät müssen fachgerecht verlegt sein. Insbesondere ist darauf zu achten, dass größere mechanische Belastungen an den Kabeln, z.B. durch nicht ausreichend fixierte Kabel, vermieden werden, da sonst die Schutzklasse IP54 nicht gewährleistet werden kann.

## 10 Technische Daten

Temperaturbereich (Betrieb)	0°C +40 °C
Temperaturbereich (Lagerung)	-20°C +70 °C
Luftfeuchtigkeit (Betrieb und Lagerung)	0 90 % RH
	nicht kondensierend
Schutzklasse	schutzisoliert
Schutzart	IP 54
Abmessungen (ohne Kabelverschraubungen, Steckdose) ca.	200 x 200 x 140 m m
Montage	Wandmontage über Schrauben
Gehäuse Material	Kunststoff lichtgrau
Netzanschluss (L1, N, PE) Kabel ca. 1,5 m lang mit	230 V~ 50 Hz 10 %
angespritztem Schukostecker	
Aggregate (Verdichter / Pumpen)	230 V / 50 Hz
Max. Leistung (mit Sicherung 3,15 A)	P < 0,7 KVA
interne Sicherung (max 1,5 W)	1 x 3,15 AT
	max. 6,3 AT
Übertemperaturschutz der Pumpen	über Thermokontakt im Motor in
	Reihe mit Motor
Stromüberwachung über einen Stromwandler	max. 10 A
	typ 10% v.E. (10 A)
Leistungsaufnahme Steuergerät	typ 5 VA
Schwimmereingang (schaltet gegen N)	Steuerspannung 230 V~
	I < 10 m A
Erforderliche Vorsicherung(en)	max. 1 x 16 A G
Kabelquerschnitt	1,5 mm² (mit Aderendhülse)
	0001/
Alarmrelais max. Kontaktspannung	230 V~
max. Kontaktstrom	
Summer intern	typ 70 dB(A)
Anzeigen	graph. LCD-Anzeige 128 x 64 mm
	1 x LED grün
Dadianuna	1 x LED rot
Bedienung	3 Tasten
Kabelverschraubung	-

## 11 Schaltzeiten

EW-Zahl	Beschickung (min)	Normalbetrieb Belüfter EIN (min)	Normalbetrieb Belüfter AUS (min)	Dauer Normalbetrieb (min)	Sparbetrieb Belüfter EIN (min)	Sparbetrieb Belüfter AUS (min)	Dauer Sparbetrieb (min)	Deni Normalbetrieb Belüfter EIN (min)	Deni Normalbetrieb Belüfter AUS (min)	Deni Dauer Normalbetrieb (min)	Deni Sparbetrieb Belüfter EIN (min)	Deni Sparbetrieb Belüfter AUS (min)	Deni Dauer Sparbetrieb (min)	Schlammabzug (min)	Absetzphase (min)	Klarwasser (min)
4	5	3,0	5 <b>,</b> 0	180	2,0	5 <b>,</b> 0	120	1.0	15,0	45	1,0	15,0	45	1,0	90	5
8	10	5 <b>,</b> 0	5 <b>,</b> 0	180	3,0	5 <b>,</b> 0	120	1.0	15,0	45	1,0	15,0	45	1,0	90	10
12	15	7,0	3 <b>,</b> 0	180	5 <b>,</b> 0	5 <b>,</b> 0	120	1.0	15,0	45	1,0	15,0	45	2,0	90	15
16	15	7,0	3 <b>,</b> 0	180	5 <b>,</b> 0	5 <b>,</b> 0	120	1.0	15,0	45	1,0	15,0	45	2,0	90	15
20	20	8,0	3,0	180	6 <b>,</b> 0	3 <b>,</b> 0	120	1.0	15,0	45	1,0	15,0	45	2,0	90	20

# 12 Fehlermeldungen

Anzeige	Mögliche Ursache	Abhilfe		
I BeI Der Verdichter hat keinen Strom aufgenommen	- Verdichter defekt - Sicherung defekt	- Verdichter austauschen - Sicherung auswechseln		
I Klarw Die Klarwasserpumpe hat keinen Strom aufgenommen	- Klarwasserpumpe defekt - Sicherung defekt	- Klarwasserpumpe austauschen - Sicherung auswechseln		
p min Zulässiger Druck wurde unterschritten	- Schläuche nicht oder undicht angeschlossen	- Schlauchanschlüsse und Schläuche kontrollieren		
<b>p max</b> Zulässiger Druck wurde überschritten	<ul><li>Wasserstand zu hoch</li><li>Schlauch geknickt</li><li>Rohrbelüfter verschmutzt</li></ul>	- Wasserstand kontrollieren - Schläuche kontrollieren - Rohrbelüfter säubern / erneuern		
<b>HW</b> Hochwasser	<ul> <li>Fremdwasserzufluss</li> <li>Rückstau Vorfluter</li> <li>Stromausfall</li> <li>Schwimmer defekt</li> <li>Klarwasserpumpe verstopft</li> <li>Klarwasserschlauch defekt</li> </ul>	<ul> <li>Zufluss lokalisieren und abstellen</li> <li>evtl. einmaliges Ereignis</li> <li>dauerhafte Stromversorgung herstellen</li> <li>Schwimmer austauschen</li> <li>Verstopfung beseitigen</li> <li>Klarwasserschlauch austauschen</li> </ul>		
Akku	- Akku leer, defekt oder nicht eingesetzt	- Neuen Akku einsetzen		
Uhr	- Uhr nicht gestellt	- Uhr stellen		

#### Bei Arbeiten an Verdichter und Pumpen muss der Netzstecker gezogen werden!



Falls der reibungslose Betrieb der Kläranlage nicht wieder aufgenommen werden kann, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

# 13 Notizen


## 13 Notizen

# 14 Herstellerbescheinigung

Hiermit wird die Übereinstimmung der EG Richtlinien zur CE-Kennzeichnung bescheinigt.

Gerätetyp: AQUAT□®

Elektronisches Steuergerät zum automatischen Betrieb einer vollbiologischen Kleinkläranlage nach DIN 4261-2

Richtlinien: EMV-Richtlinie 89 / 336 / EWG

Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EWG

Angewendete Normen: EN 50081 - 1 (1992)

EN 50082 - 1 (1997) EN 61000 - 3 - 2 (1995) EN 60204 - 1 (1997)

Hersteller: AQUAT□®

umwelttechnologien GmbH

Borriesstraße 10 32051 Herford

### Adresse

# AQUATO®

umwelttechnologien GmbH Borriesstraße 10

D - 32051 Herford

Tel.: + 49 (0) 5221-10 219 - 0 Fax: + 49 (0) 5221-10 219 - 20

Mail: info@aquato.de

www.aquato.de

